



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.eu  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2016-15/31  
N° Pr. 2170-67-02-16-4

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXIX Sessione ordinaria, tenutasi a Isola, il 9 dicembre 2016, dopo aver preso in esame l'*Informazione sul pagamento effettuato dal Consolato Generale d'Italia a Fiume, in data 5 dicembre 2016, in applicazione della Convenzione MAECI-UI-UPT 2016 (tabella in allegato)*, su Proposta del Presidente, ha approvato la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**9 dicembre 2016, N° 311,**  
***“Attuazione delle iniziative di cui alla Convenzione MAECI-UI-UPT 2016”***

1. Si approva l'*Informazione sul pagamento effettuato dal Ministero degli Affari Esteri Italiano e della Cooperazione Internazionale, tramite il Consolato Generale d'Italia a Fiume, in data 5 dicembre 2016, in applicazione della Convenzione MAECI – UI - UPT 2016* in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime apprezzamento per la professionalità dimostrata dai Servizi Amministrativi UI nell'aver dato corso agli incarichi ricevuti dal Presidente della GE tesi a dare puntuale attuazione all'intervento finanziato con l'ordine di pagamento in favore dell'Unione Italiana, da parte del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per l'Unione Europea, relativi alla Legge 28 dicembre 2015, n.208 – Capitolo 4544, riferito alla Convenzione MAECI-UI-UPT 2016 per un totale di Euro 877.309,50, per i progetti di cui all'Informazione in allegato.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Isola, 9 dicembre 2016

Recapitare:

- Ai Servizi Amministrativi UI.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della Giunta Esecutiva dell'UI, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## INFORMAZIONE

sul pagamento effettuato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, tramite il Consolato Generale d'Italia a Fiume, in data 5 dicembre 2016, in applicazione della Convenzione MAECI – UI - UPT 2016

1. In data 5 dicembre 2016, il Consolato Generale d'Italia a Fiume effettua il versamento a favore dell'Unione Italiana di Fiume dell'importo di € 877.309,50 a valere sulla Convenzione MAECI – UI – UPT 2016.
2. L'accredito dell'importo di euro 877.309,50 riguarda il versamento per iniziative del valore di euro 775.347,30 al netto e per spese gestione UI di euro 101.962,20, come da tabella in allegato.
3. In riferimento al versamento ricevuto in data 5 dicembre 2016, si dispone quanto segue:
  - a) Contratto N° 223 (EDIT - “La Voce nelle Scuole VIII”) – Importo di euro 82.533,60 da anticipare all'EDIT, per l'importo complessivo, come da loro richiesta n. prot. 456/101-16 del 28 novembre 2016;
  - b) Contratto N° 226 (EDIT - “Compendi d'autore”) – Affidare l'incarico e versare l'anticipo di euro 10.800,00 (80%), come da art.6 dello stesso;
  - c) Atto N° 58 (Finanziamento delle attività, delle iniziative e dei progetti dei giovani dell'UI) – Da avviare;
  - d) Atto N° 57 (Valorizzazione delle attività artistiche, culturali italiane, diffusione e promozione della lingua e cultura italiana) – Progetto avviato. Anticipato dal Fondo di riserva euro 170.238,40, importo da reintegrare;
  - e) Atto N° 59 (Conferenze sulla sanità) – Da avviare;
  - f) Contratto N° 225 (EDIT - “La Voce-Inserto Economia”) - Progetto avviato. Anticipato dal Fondo di riserva l'importo complessivo di euro 106.392,60, in seguito alla richiesta EDIT n. prot. 455/101-16 del 28 novembre 2016. Importo da reintegrare;
  - g) Atto N° 60 (Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre”) – Progetto avviato. Nessun versamento anticipato;
  - h) Atto N° 61 (Festival dell'Istroveneto) – Progetto concluso. Anticipato dalle spese gestione UI euro 26.149,40, e euro 1.791,10 dal Fondo di riserva, importi da reintegrare;
  - i) Contratto N° 227 (CI Sissano - “Festival dell'Istrioto”) - Progetto avviato. Nessun versamento anticipato;
  - j) Atto N° 62 (Anniversario UI e anniversario firma accordo italo-croato sulle minoranze) – Progetto avviato. Nessun versamento anticipato;
  - k) Contratto N° 228 (Concerto della Nuova Orchestra da Camera “Ferruccio Busoni”) – Progetto concluso. Anticipato dalle spese gestione UI euro 6.898,50, importo da reintegrare;
  - l) Atto N° 63 (Catalogazione beni culturali materiali, mobili e immobili e dei beni cult. immateriali della CNI) – Progetto avviato. Nessun importo anticipato;

Convenzione MAE - UI 2016, N° 2993 del 22/07/2016

Informazione sul pagamento effettuato dal Consolato Generale d'Italia a Fiume in data 5 dicembre 2016,  
applicazione della Convenzione MAECI-UI-UPT 2016

in

in Euro

N.	Descrizione del progetto	Contratto/ Atto	Ente beneficiario	Importo contrattuale al lordo *	Importo contrattuale al netto	Spese gestione UI 50% del 10%	Importo versato MAE (netto+sp.gest.)	Annotazioni
1.	"La Voce nelle Scuole"	C.223	EDIT	91.704,00	82.533,60	4.585,20	87.118,80	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. 28.10.2016-Richiesta EDIT di anticipare l'importo a valere dell'iniziativa.
2.	Compendi d'autore	C.226	EDIT	15.000,00	13.500,00	750,00	14.250,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016 Inviato mail ai consul.pedag.13.10.2016
3.	Finanziamento delle attività, delle iniziative e dei progetti dei giovani dell'UI	A.58	Forum giovani	25.000,00	22.500,00	1.250,00	23.750,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016
4.	Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione e promozione della lingua e cultura italiana	A.57	CI	502.000,00	451.800,00	25.100,00	476.900,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. Il 25.10.2016 è stata inviata la circolare alle CI con richiesta di rendicontare i primi sei mesi. Il 4 novembre saranno anticipati i primi versamenti dal FRUI.
5.	Ciclo di conferenze in lingua italiana sulla prevenzione e cura delle malattie cardiovascolari e oncologiche	A.59	CI	3.300,00	2.970,00	165,00	3.135,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016
6.	La Voce Economia	C.225	EDIT	118.214,00	106.392,60	5.910,70	112.303,30	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. 28.10.2016-Richiesta EDIT di anticipare l'importo a valere dell'iniziativa.

7.	Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre"	A.60	UI	39.000,00	35.100,00	1.950,00	37.050,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016
8.	Festival dell'Istrogeneto, Buie	A.61	UI	31.045,00	27.940,50	1.552,50	29.493,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. Anticipati pag. dalle spese gestione UI (da accertare quali voci vanno a carico MAE)
9.	Festival dell'Istrioto, Sissano	C.227	UI	5.000,00	4.500,00	250,00	4.750,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. Manifestazione conclusa. Nessun importo erogato.
10.	Anniversario UI e anniversario firma accordo italo-croato sulle minoranze	A.62	UI	10.000,00	9.000,00	500,00	9.500,00	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. Disponibili euro 17.911,00 della ridestinazione sul CC UI
11.	Concerto della Nuova Orchestra da Camera "Ferruccio Busoni"	C.228	Donatella Felluga, artists manager	7.665,00	6.898,50	383,25	7.281,75	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016. Concerto realizzato. Anticipato pagam.dalle spese gestione UI
12.	Catalogazione beni culturali materiali, mobili e immobili e dei beni cult.immateriali della CNI	A.63	UI	13.569,00	12.212,10	678,45	12.890,55	Inviato al MAE e anticipato per mail 26.9.2016
13.	Anticipo spese gestione UI 50% del 10%			0,00	0,00	58.887,10	58.887,10	Inviato al MAE e anticipato per mail 29.7.2016.
TOTALE				861.497,00	775.347,30	101.962,20	877.309,50	